

32. Community health 60 months of training including:

- a) 12 months of training in fields related to the specialty;
- b) 24 months of training in a community health program and a master's degree in a field relevant to community health;
- c) 12 months of practical training in community health; and
- d) 12 months of training the content of which is determined by the university program mentioned in section 4.

33. Urology 60 months of training including:

- a) 12 months of training in fields related to the specialty;
- b) 12 months of training in surgery;
- c) 24 months of training in urology; and
- d) 12 months of training the content of which is determined by the university program mentioned in section 4.

### DIVISION III

#### 72-MONTH POSTDOCTORAL TRAINING

1. Cardiac surgery 72 months of training including:

- a) 24 months of training in surgery;
- b) 24 months of training in cardiac surgery including:
  - 6 months of training in pediatric cardiac surgery;
- c) 12 months of training including:
  - 6 months of training in thoracic surgery; and
  - 6 months of training in general surgery or vascular surgery; and
- d) 12 months of training the content of which is determined by the university program mentioned in section 4.

2. Neurosurgery 72 months of training including:

- a) 24 months of training in fields related to the specialty;
- b) 36 months of training in neurosurgery; and
- c) 12 months of training the content of which is determined by the university program mentioned in section 4.

6609

### Draft Decree

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

#### Security guards — Amendment

Notice is hereby given, under section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), that the Minister of Labour has received a petition from the contracting parties to amend the Decree respecting security guards (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.1) and that, under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R 18.1), the “Decree to amend the Decree respecting security guards,” the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The draft aims to update the current Decree because of changes made to the legal structure of the employer contracting parties, resulting in the substitution of the name “Association provinciale des agences de sécurité (A.P.A.S)” for the names “Le Conseil des agences de sécurité et d’investigation du Québec inc. (CASIQ)” and “L’A.S.I.E.Q. Inc.”

Further information may be obtained by contacting Ms. Louise Allen, Direction des politiques, de la construction et des décrets, Ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1, telephone: (418) 528-8182, fax: (418) 528-0559, e-mail: louise.allen@travail.gouv.qc.ca.

Any interested person with comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

JEAN-PAUL BEAULIEU,  
*Deputy Minister of Labour*

## Decree to amend the Decree respecting security guards\*

An Act respecting collective agreement decrees  
(R.S.Q., c. D-2, ss. 2 and 6.1)

**1.** The Decree respecting security guards is amended, in the first “Whereas” preceding section 1.00, by substituting, in the names of the employer contracting parties, the name “Association provinciale des agences de sécurité (A.P.A.S)” for the names “Le Conseil des agences de sécurité et d’investigation du Québec inc. (CASIQ)” and “L’A.S.I.E.Q. Inc.”

**2.** This Decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6600

---

\* The Decree respecting security guards (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.1) was last amended by the Regulation made by Order in Council No. 799-2003 dated 16 July 2003 (2003, *G.O.* 2, 2233). For previous amendments, please refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2004, updated to 1 September 2004.